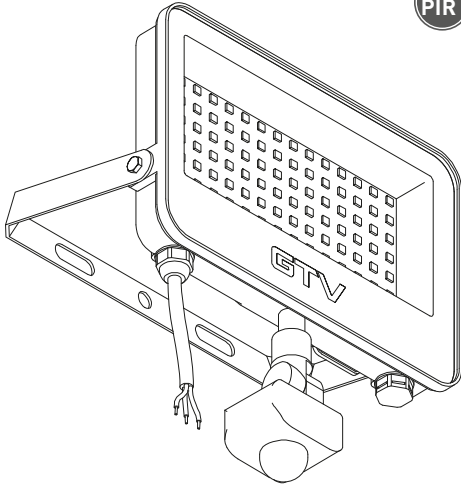


PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Datchyk руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare / AM Հարձակման սենսոր / AZ Hərəkət sensoru / KA მოძრაობის სენსორი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл белдиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Həreket датçığı / UZ Harakat datchigi



LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar enerģoefektivitātes klasi: / ET Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / PT Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / BE Гэты прадукт эмашчае крыніца святла класа энэргаэфэктывнасьці: / UK Цей виріб мистить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Oвој proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Oвај proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Oвај proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / MK Oвој proizvod sadrži izvor na svetlinu od klasa na energetska efikasnost: / MO Acest produs continе o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: / AM Այս արարվածը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji samarallılıq sinfinin işiq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტიურობის კლასის სინათლის წყაროს: / KK Бул өнүмде кван үнемдеге санатындагы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү классты жарык булагын камтыйт: / TG Маҳсулоти маъжур дорин манбаи нури дараҷаи самараноки энергия мебошад: / TK Bu önümde yağatlylyk çemesini energiýa netijelligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbaini o'z ichiga oladi:



LD-DOVER20W-PIR-CCT	LD-DOVER20W-CCT-EZS	
LD-DOVER30W-PIR-CCT	LD-DOVER30W-CCT-EZS	
LD-DOVER50W-PIR-CCT	LD-DOVER50W-CCT-EZS	

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékkód: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Indice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produto: / PT Índice do produto: / BE Индекс прадукту: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Индекс на производ: / MO Index produs: / AM Արարվածի ինդեքս: / AZ Məhsul indeks: / KA შროშობის ინდექსი: / KK Өнүм индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси маҳсулот: / TK Hərət görkəjisi: / UZ Mahsulot indeksi:

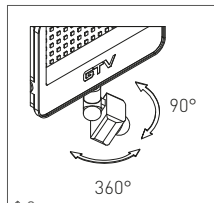
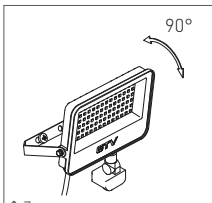
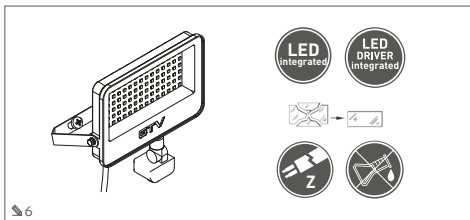
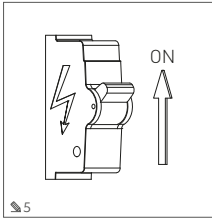
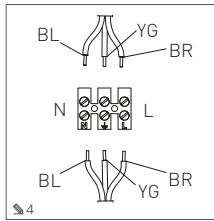
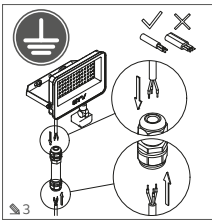
PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Indice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Indíce da fonte luminosa: / BE Индекс крыніцы святла: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / MO Index sursă de lumină: / AM Արարվածի լույսի աղբյուրի ինդեքս: / AZ İşiq mənbəyini indeks: / KA სინათლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нури: / TK Yağatlylyk çemesiniň görkəjisi: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:

LD-DOVER20W-PIR-CCT	20 W	CCT	2200 lm	0,5
LD-DOVER30W-PIR-CCT	30 W		3600 lm	0,9
LD-DOVER50W-PIR-CCT	50 W		6000 lm	

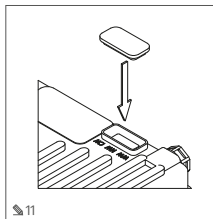
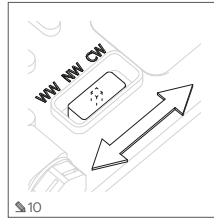
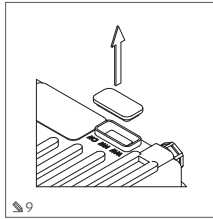


PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Oвај proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs continе o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: / LT Šiame produkte yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: /

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement du paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametrai. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parámetros do produto. / PT Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parámetros do produto. / BE Параметри крыніцы святла могуць значна адрознівацца ад параметраў прадукту. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметри на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda: / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvorot na svetlinu može značitelno da se razlikuvata od parametrite na proizvodot. / MO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Արարվածի լույսի աղբյուրի պարամետրերը կարող են զգալիորեն տարբերվել արարվածի պարամետրերից: / AZ İşiq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері өсі өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметри манбаи нури метавонанд аз параметриро маҳсулот ба таври назаррас фарқ кунанд. / TK Yağatlylyk çemesiniň parametrleri önümniň parametrlərinden ep-esli tapawutlanyp bilýer. / UZ Ushbu yorug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

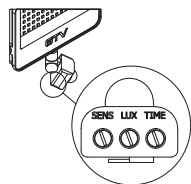


температура на източника на светлина / **SL** Sremljanje barvne temperature svetlobnega vira / **BS** Promena temperature boje izvora svetlosti / **SRP** Promena temperature boje izvora svetlosti / **MK** Promena na temperaturata na bojata na izvorot na svetlina / **RO** Schimbarea temperaturii de culoare a sursei de lumină / **AM** ԲՈՒՆԿՆԻ ՄԻՆԻՄԱԼ ԲԻՆԱՐՍ ՓԻՎՄ ՓԻՎՈՂԻ / **AZ** Işıq mənbəyinin rəng temperaturunun dəyişdirilməsi / **KA** ԽՈՆԹՈՒՄՈՒՆ ՖԱՐՄՈՒՆ ԷՄԻՍՅՈՒՆ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄՆԵՐԻ ՄՆՋՋՈՒՆ / **KK** Жарык көзінің түс температурасын өзгерту / **KY** Жарык булагынын түс температурасын өзгөртүү / **TG** Тағйир додани ҳарорати ранги манбаи рӯшной / **TK** Ҳаётлық чәшмәсиниң рефик температурасын үйүтгетмек / **UZ** Yoruq'lik manbasining rang haroratini o'zgartirish

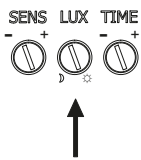


i **PL** USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДА ДАТЧЫКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽEŃE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **KA** ԸՄՐՄԱԼԱՆ ՆԵՆԱՆՈՒՄ ԿՐՈՂՈՒՄՆԵՐԻ / **AZ** HƏRƏKƏT SENZORU PARAMETRLƏRİ / **KA** ԽՈՆԹՈՒՄՈՒՆ ԵՄԻՍՅՈՒՆ ՆՈՐՄԱՆԵՐՆԵՐԻ ՆՈՐՄԱՆԵՐԻ / **KK** ԿՈՅՖԱԼԻՅԻ ՄԵՆՍՈՐԻՆԻՅԻ ՓԱՐԱՄԵՏՐԼԵՐԻ / **KY** ԿՅԻՄԻՒԼԻ ԲԻԼԴԻՐԳԻՇԿԻՆԻՅԻ ՋՈՆԺՈՒԼՈՐՄՈՒ / **TG** ՏԵՆՀԻՄՈՒՄԻ ՍԵՆՍՈՐԻ ԽԱՐԱԿԵՒ / **TK** Hərekət датçığı sazıamaları / **UZ** HARAKAT DATCHIKI SOZLAMALARI

i **PL** Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépie túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Ne превышать показанной максимальной нагрузки / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не превишавайте определено максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надминува одреден максимум отпovarување / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **AM** Նշված արևելաբաղակ բերվածությունը չպետք է գերազանցել / **AZ** Maksimalım gərginlik yukiñdən daha yüksək yuklara icazə vermayıñ / **KA** არ დაეშვათ მაქსიმალური დატვირთვაზე მაღალი დატვირთვა / **KK** Жүктөмө белгиленген максималды шамадан аспадың керек / **KY** Белгиленген максималдуу жүктөвдөн ашпашың керек / **TG** Ба сарборони зиёда аз ҳадди ақсар роҳ надҳеҳд. / **TK** Yükleriñ in'ükarı yúk çägindeñ yökary bolmagyna yol bermäñ / **UZ** Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymanğ



LUX/Light/Daylight sensor
PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – napráli fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svjetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – sensor dnevnog svjetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик денного світла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevne svetlobe. / **BS** – senzor dnevne svjetlosti. / **SRP** – senzor dnevnog svjetla. / **SR** – senzor dnevne svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi. / **AM** գրնելալային սլախ սենսոր / **AZ** Gün işığı sensoru / **KA** დღის სინათლის სენსორი. / **KK** күндүзгү жарык сөнсорү / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** як сенсори нури рӯз / **TK** gündüz датçığı / **UZ** Kunduzgi yoruq'lik datçigi



PL Zmiana temperatury barwowej źródła światła / **EN** Changing the color temperature of the light source / **DE** Änderung der Farbtemperatur der Lichtquelle / **RU** Изменение цветовой температуры источника света / **CS** Změna barevné teploty světelného zdroje / **SK** Zmena farebnej teploty svetelného zdroja / **HU** A fényforrás színhőmérsékletének megváltoztatása / **HR** Promjena temperature boje izvora svetlosti / **FR** Modification de la température de couleur de la source lumineuse / **ES** Cambio de la temperatura de color de la fuente de luz / **IT** Modifica della temperatura di colore della sorgente luminosa / **RO** Schimbarea temperaturii de culoare a sursei de lumină / **LT** Šviesos šaltinio spalvos temperatūros keitimas / **LV** Gaismas avota krāsu temperatūras maiņa / **ET** Valgusallika värvitemperatuuri muutmine / **PT** Mudando a temperatura de cor da fonte de luz / **UK** Зміна колірної температури джерела світла / **BG** Промяна на цветната

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Taglichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Taglichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен.

CS POZOR: Senzor denného světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denného světla neaktívny.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatlat bekapcsolásáról. A lámpafoglatlat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna decide l'apparecchio di illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide să aprindă corpurile de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpurilor de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

IT DEMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors ieksmēli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAŽNIA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

BE УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне свіцільніка толькі тады, калі ён уключаны. Пасля ўключэння свіцільніка датчик дзённага святла неактыўны.

LV UBAŅA: datciņš dienāga svēlta vāksa: svēltnīkai lieteši tad, kolli viņ vīmknēnī. Pēslā uīmēnīnānā svēltnīkai datciņš dienāga svēlta stān neaktīvs.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелното тело датчикът за дневната светлина е неактивен.

SI POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevne svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevne svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

SK PAŽNJA: senzor denného svetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светлина одлучува да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на свителката сензорот за дневна светлина не е активен.

MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide să aprindă corpurile de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpurilor de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ՌԵՄԱՐԿԱ: ճիւղիչը օրվային լոսիկը որոշում է միայնակ վազակ միայն այն ժամանակ, երբ այն անվազակ է: Առատուս միայնակը ինքն ճիւղիչային լոսիկը մեկնելու անորոշում է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükə onun işə salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işdə olduqəndə darhal sonra Gündüz işığı sensoru təkəir söndür.

KA ვახუშტა: ღვინის სინათლის სენსორი აქტივობისთვის მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მონიტორინგის ხანობაში, ღვინის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндізгі жарық сенсоры шам тек өшірілі болған кезде ғана оны қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндізгі жарық сенсоры белсенді емес күйге өтеді.

KY ЭКСПЕРТУ: күндүзгү жарык билдиргичи шамчыгары өчүп турганда гана күйүзгүчүн чечет. Шамчыгары күйүлгөндөн кийин күндүзгү билдиргичи иштебейт.

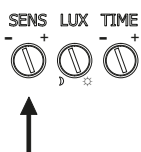
TG ШАРХ: Сенсорӣ нури рӯзона асобӣ равшанидиҳандаро танҳо ҳангоми ҳомӯш будани асобӣ мазкур ғаъл мекунад. Баъди ғаъл шудани асобӣ равшанидиҳанда, сенсорӣ нури рӯзона ғаъл намешавад.

TK BELLIK: Gündüz datciği, dihe gusyly gurlyu öçürilende işleyär. Gusyly gurlyu açylansoň, gündüz datciği işjeň däl.

UZ ESLATMA: Kunduzgi yoruglik datchigi jihozi faqat u o'chirilgan holdata bo'lganda ishga tushiradi. Jihoz yoqilgandan keyin, kunduzgi yoruglik datchigi faol bo'lmaydi.

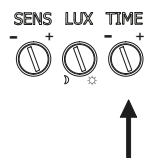
SENS-Detection Range - Detection Area - Distance

PL - czułość, zasięg detekcji. / EN - sensitivity, range of detection / DE - Empfindlichkeit, Erfassungsbereichweite. / RU - чувствительность, дальность обнаружения. / CS SENS-Detection Range-Detection Area-Distance - citlivost, rozsah detekce. / SK - citlivost, dosah detekcie. / HU - érzékelés hatótávja és érzékelési terület. / HR - osjetljivost, raspon detekcije. / FR - sensibilité, plage de détection. / ES SENS-Detection Range - Detection Area - Distance: sensibilidad, alcance de detección. / IT - sensibilità, portata del rilevamento. / RO - sensibilitate, raza de detectie. / LT - aptikimo jutrumas, diapazonas. / LV - jutīgums, darbības rādiuss. / ET - osjetljivost, raspon detekcije. / PT - sensibilidade, alcance de detecção. / BE - адчувальнасць, радыус выяўлення. / UK - чутливість, діапазон виявлення руху. / BG - чувствителност, обхват на детекцията. / LT - občutljivost, doseg zaznavanja. / BS - osjetljivost, obim detekcije. / SRP / SR - osjetljivost, obim detekcije. / MK - чувствителност, опсег на откривање. / MO - osjetljivost, obim detekcije. / AM զգայականություն, հայտնաբերման սիրիքը / AZ hissiyyət, aşkarlama diapozonu / KA მგრძობლობა, ავტვის რეაქციის სფერო / KK сезишлик, анықтау алқаптары / KY сезиштик, аныктоо алкачы / TG ҳассосият, дилалозони муайянқуни / TK duyğurluk, keşigilemeğni diapazonu / UZ sezuvchanlik, aniqlash diapozoni



TIME/Hold Time

PL - czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / EN - sustained light time (T1) once movement ceased / DE - Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / RU - время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / CS - čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / SK - trvanie (T1) svietenia, keď prestane pohyb. / HU - világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / HR - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / FR - temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / ES - tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / IT - tempo (T1) di illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / RO - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / LT - šiesios šilalymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / LV - gaisma uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / ET - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / FR - temps (T1) de lumière déposé de parado o movimento. / BE - čas (T1) padrmyki sviecenja nasla svienjenja ruhu. / UK - час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / BG - време (T1) на светене след спрание на движението. / SV - čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / BS - vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / SRP - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / SR - vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / MK - vreme (T1) na održavanje na svetlinata po isčnuvanju na движението. / MO - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / AM Շարժման դադարումը լոսիկը մնալու ժամը (T1) / KA სინათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ / KK қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтанудың сақтау уақыты (T1) / KY кыймылды тоқтоткондон кийин жарыктын уақыты (T1) / TG вақти равшани устур (T1) / AZ какъ шудани харакат / TK hareket be edildenden soñ dowamly yağylyk wagty (T1) / UZ harakat to'xtagandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).



PIR PL Passiv Infrarot-Bewegungssensor / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasívny infračervený snímač pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo. / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / LT Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / LV Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / PT Senzor de movimento passivo por infravermelhos / BE Pasīvujs datciņš ruhu na infracrvenomē vāymēnīnē / UK Пасівний інфрачервоний датчик руху / BG Пасивен инфрачервен датчик за движение / SV Pasivni infracrveni senzor gibanja / BS Pasivni infracrveni senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / MK Пасивен инфрачервен датчик за движение / MO Pasivni infracrveni senzor pokreta / AM Պասիվ ինֆրակարմիր շարժման սենսոր / AZ Passiv infrakırmızı Hareket Sensörü / KA მძობლობის მსოფლიო მსოფლიო სენსორი / KK сезишлик, анықтау алқаптары / KY Passivduj infrakırmızı kuyimly bilidırğıci / TG Сенсори ҳаракати рағйрфағ / TK Passiv infragıyly hareket datchigi / UZ Passiv infrakırmızı harakat datchigi

PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uzemiaenia! EN This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection! DE Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdet werden! RU Устройство, изготовленное в первом классе защиты, обязательно должно быть заземлено! SK Zařízení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění! SK Zariadenia vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť pripojené k uzemneniu! HU Az 1. érintésvédelem osztály szerű végrehajtott készüléket mindenképpen le kell földelni! HR Uredaj proizveden u prvom stupnju zaštite mora biti priključen na uzemljenje. ES El materialé de classe I de protection doit obligatoirement être relié à la terre! FR ES le matériel que un aparato fabricado en la clase I de protección está conectado a la tierra! IT Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra! RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! LT Prietaisai pagamintais pirmoje apsaugos klasėje būtinai turi būti prijungtas prie žemėnimo! LV Ierice, kas izgatavota pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābū pievienoti pie zemes! ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! PT O aparelho executado na primeira classe de protecção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra! BE Прылада, вырабленая ў першым класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна быць аб'язкова падлучана да заземлення! UK Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення! BG Устройство от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземляване! SI Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti povinné priključena na uzemljenje. BS Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. SRP Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. SK Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje. MK Уредите направени во прва класа на защита: задължително мораат да биде свързано към заземляване! MO Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare! AM Առաջին անվտանգության դասին արտադրված սարքը փոխ է ուղղակված լինի: AZ Bu cihaz 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama tələb edir! KA ს მონიტორინგის მსოფლიო მსოფლიო დავვის 1-ლი კლასის მონიტორინგის, რომელიც საქმობის სავალდებულო დავვის დაზმობის! KK Бірінші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Zielen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхностям.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов;

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“.

ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, údržbe alebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchých hadříků bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědél. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, opravou nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenesie odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nezodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoliv úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vplyvajících z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamacním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či úprav zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru údržujte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevztahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opravou alebo úpravou vykonávaných neoprávněnými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vplyvajúcich z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamacným nárokom.

Výrobek spĺňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegység részeként. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termékem nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.

- A készüléket a fellelvező rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet víz.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telephízi útmutatóval ellentétes telephíziéből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségek eredményeként. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő árokérelt és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterértékek, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (örögdés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamádió tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelőfégi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des

spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).

- Corpi de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpi de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau alinați la vibrații
- Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Intreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubul cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele aparute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparării sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea normală. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (imbătrânire, îngălbenire, decolorare, matțare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotumas turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelysėti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvu prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaisiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą turi paviršius tvirtinancius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniai naudojami skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu kumdureliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyšio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta gale ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonės dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektrinio tinklo virštampių. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanā un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apķopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (starp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai ļūtiņa pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darbības temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēlu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķīdumiem nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegētā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektriskās pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un uzņēmumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzelzēnēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Ūje kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolimast mis parandamist tuleb teha alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste õigustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põllevaali LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toetusploki ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toiteploki ühendada ja alles seejärel võrgutoetage.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübeid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kinnitsi kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teistisi antud ei ole seadme kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseseks kasutuses mõeldud seadmete hoolimast/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustiteta. Valida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastust ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, volitamata isikute teostatud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastusta kahjustele ja kahjustustele eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise välistab tootja vastustuse. Tootja vastustus kehtib seadme toomise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, kolimine, värvimuutus, tühumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser feitas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis na sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Via zabezpečenia pravilnej эксплуатácii i bezpečna funkcionovania ústanouky neobchodná postupovať aďladavajúci z instrukcijou na эксплуатácii.

- Neobchodná zařadit adľuchocit ad elektrasetki perad pachatam ustanouky, kanservacij abo ramontu abstalavannja.

- Установку можна здійснювати виключно персонал з відповідними пауномцтвами.
- Установку треба здійснювати згодна з вимогами п. 1.
- Не допускаючи елементів пад напруженням у тій лупи святлодіодних лампочок.
- Забаряєння злучача арматуру з сілківальнікам пад напруженням. Спачатку неабходна злучач арматуру з сілківальнікам, а толькі пасля гэтага - сілківальнік з электрарсеткі.
- Забаряєння электрувальца абсталаванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падваі) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўважыць выкарыстоўваць падходячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўважыць грунтоўна даклучыць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працэнтнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталаванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталавання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачысткі, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту адкасіці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магунасьць і святлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстаньня сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталавання, треба звязцца з вытворцам або месца, дзе прадукт быў куплены.
- Актualityныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталяўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або змянуў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змяна канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, плажыццэнне, зніжэнне, акумуляцыя, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій і гарантыі. Тэрмін службы выраба - 60 000 гадзін; Гарантыя - 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, які ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR C 004/2011 „Аб бяспецы ізалявальнага абсталавання“, TR C 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных асяродкаў“, TR C 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы. Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча. Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Краіна выраба - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў завае аб адпаведнасці патрабаванням. Імпартёр

UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і бяспечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды выкаімаіце свілення перад пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналом з адпаведнай кваліфікацыю.
- Устаноўка вытворца прад'явіць адпаведно да дзіючых правіл.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам (у том лічылі святлодіоды, що святляцца).
- Світліны не можна падключыць да джэрела жывлення іл напружам. Спачатку падключыць світліны до джэрела жывлення, а потім джэрело жывлення до мережы.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільнай або схільнай до вібрацыі падставы
- На розных матэрыялах (падставах) потрібні розні тыпі крыпільных элементів. Завжды выкаімаіце гвінты та дубелі, які падходзяць для данога тыпу падставы.
- Завжды міцно затягуйце гвінты, які крыпляць прыстрій до паверхні.
- Не перавышаіце допусцімыя рабочыя тэмпературы. Якщо не вказано інаше, прыстрій прызначены для работы в нармальных умовах (тэмпература навакольнашаго асяроддзя +25 °C).
- Абслугоўвання / ачiщення прыстроў для вутрашняго застосування павіны выконвацца спеку тэхнічнаю без выкаістання абразіўных або розчіннікiв. Унікайце кантакты рідныя з электрычнымі дэталімі.
- Вказана потужність і світловы потік могуць змяняцца на +/- 5%.
- Якщо у вас выніклі сумнівы щодо ўстаноўкі або выкаістання прыстрою, зверніцеся до вытворцы або в точку продажы.
- Поточны версіі інструкцыі з выкаістання электратэхнічных выробів доступны на вэб-сайце дыстрыбутара за адрасом: www.gtv.com.pl
- тэрмін прыдатносьці выробу 60 000 гадін;
- гарантыя - 5 років

Гарантыя не поширюецца на дэфекты, што выніклі в рэзультаці ўстаноўкі прыстрою не адпаведно да інструкцыі, рамонту або модыфікацыі неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не поширюецца на дэфекты, выкліканы механічнымі пашкоджаннямі і внаслідок стрыбіў напружы в мережы жывлення. Выробнік не несе адпаведальнасці за пашкоджанні і збиток, што є рэзультатам невяральных (у невідпаведнасці з інструкцыяй) выкаістання прыстроў. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выключаче адпаведальнасць выробніка. Гарантыя поширюецца на роботу прыстрою. Змяні параметрiв в рэзультаці хімічных або фізічных працэсаў (старіння, похавітня, знебарвляння, потускніння і т.д.) не

підлягаюць гарантыям претэнзіям.

Товар відпавідае вимогам заканадаваства Еўрапейскаго Саюзу.

Продукт відпавідае вимогам заканадаваства Украіны, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 304 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлілньників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упакувці

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прущув, Польша

uk. Філіял виробника - Сити Кей Інтерншл ЦюЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.

Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпльни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпльни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещесте LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение.
- Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете тялото монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкцията, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и непрепращения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожелтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila s napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčite, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritirjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni tok sta lahko različnija za +/-5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvoajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblašene osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvoajalca. Odgovornost proizvoajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starenje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvoajalca ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvoajalca. Odgovornost proizvoajalca odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvoajalca ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvoajalca. Odgovornost proizvoajalca odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a

tek onda uključite punjač u mrežu.

- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpicе, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvoajalca ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvoajalca. Odgovornost proizvoajalca odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna uporaba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za radota.

- Seokah isključite go napajvanjeto pred da počnete sa instalacijom, održavanje ili popravku na uredot.
- Instalacijom može da je pravat samo soodvetno kvalifikovani lica.
- Instalacijom treba da bude izvršena vo saglasnost so važenjeto propisi.
- Da ne se dokirajet elementite pod napon (tjuka i svetlećete LED diodi).
- Svetlećeto telo ne sme da bude povzano so napajvanje pod napon. Prvini, povzete go svetlećeto telo so napajvanjeto a potoa so elektricnim napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (substati) potrebni se različite svrzavnički elementite. Seokah upotrebujejavte zavrtki i štitnici koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Seokah čvrsto zategnete gi zavrtkite što go pričvrstvajete uredot na površinita.
- Ne je nadimuvajete dozvoljena radota temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održavanje/čistjenje na uredot za vanrešnja upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoravari. Izbeguvajete kontakt na tačnostoa so elektricnitate delovite.
- Dadenata mošnjost i prozračnoti fluks mojavt da variravt +/-5%.
- Dokoly imate sovnjeki povzani so instalacijom ili upotrebata na uredot, ve molime kontaktirajete go proizvoditelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovnite verzini na uputstvoto za upotreba na elektro-tehnicnitate proizvodi se dostupni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl.

Odgovornost na proizvoditelot ne gi oñfađa defektite nastanati kako rezultat na nepravilna instalacija na uredot suprotno na uputstvoto, popravki ili modifikaciji od neovlašćenih lica, mehanici ošetuvanja i prenaponit od elektricnata mreža. Provoziditelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja i zagubi koje se rezultat na nepravilna (nesoosvetena so ova uputstvo) upotreba na uredot. Bilo kakva modifikacija na konstrukcijom ili tehnicnitate specifikacijom je isključuva odgovornost na proizvoditelot. Odgovornost na proizvoditelot se odnesuva na funkcioniranjeto na uredot. Promenite na parametrite kako rezultat na hemijski ili fizicni procesi (stareenje, pokoljavuvene, promena na bojata, matiravne itn.) ne podležet na reklamacijom.

Provozdot gi ispolnjava baravata na legislativata na Evropskata Unija i regulativite kojito se implemntirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveke informacijom se dostupni na web-stranicata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerunerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferente materiale (substaturii) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Înțreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

- Курьлыгны орнатуна негемес пайдаланууа катысты куманниң болса, өндүрүшү негемес сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерин пайдалануу жөнүндөгү нускалардыкырады ағымдагы нускалары дистрибутордун веб-сайтында көл жеткиди: www.gtv.com.pl

Кепилдик жарыктандыруу аспабын нускалыкка сыйкес эмес орнату, оны жөндөу негемес уакитте эмес тулгаларды модификациясы нәтижесинде туындаган аяларга қолданылмайды. Кепилдик механикалык закымдануу нәтижесинде және күат желсинде кернеуді ауытуу нәтижесинде туындаган аяларга қолданылмайды. Өндүрүшү шамды тиісінше пайдалануу (нускалыкка сыйкес эмес) нәтижесинде пайда болған закым мен залал шү жауап бермейді. Кез келген дизайн модификациясы негемес техникалык сипаттама өндүрүшүнүн жауапкершілігін жоққа шығарады. Кепилдик шамның жұмысына қолданылады. Химиялык және физикалык процестерден (өскіру, сарғаю, түссидену, дақ түсіру және т.б.) түзүліштерін параметрлердегі өзгерістер кепилдікпен қамтылмайды. Өнімнің қызмет уле мерзімі - 60 000 сағат;

Кепилдик мерзімі - 5 жыл
 Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сыйкес келеді, ол энергетикалык таңбалаудың неғайі белгіледі және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді. ерешелерін белгіледі Өнім КО TR 004/2011 „Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы”, КО TR 020/2011 „Техникалык құралдардың электромагниттік үйкесімділігі”, КО TR 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сыйкес келеді.

Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сыйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндiрiлген күнi - қаптамалар көрсетiлген.
 Өндiрушi: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
 Өндiрушiнiң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.
 Өндiрушi ел - Қытай.

KY

Орнотууну туура пайдаланылышың жана копусы иштешин қамсыз қылуу үчн қолдануу боюнча нускаларды атқарыңыз.

- Түземек орнотуу, тейлөө же ондоону мақсатпен мурн ар дайым электр қубатынөчүрүңүз.
 - Орнотуу тиешелу квалификациялуу қызматкерлер тарабынан жана жүргүзүлуү керек.
 - Орнотуу үчүндагы эрежелерге ылайық жүргүзүлуү керек.
 - Чыңдалған бөлүктөргө (ошондой эле жарық берүүчү диоддорго) тийбениз.
 - Шамчырақ чыңдалған кубат булагына туташтырылбайсыз керек. Адегенде шамчырақты кубат булагына, андан кийин тармактық кубат булагына туташтырыңыз.
 - Түземек турруксу же титірөө болгон негизге койбонуз
 - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрүдө бекиткен элементтерин талап қылат. Ар дайым ошн негиздин түрүне ылайықбурамалар менен добулдерди қолдонуңуз.
 - Түземек бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемденіз.
 - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашыңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат қадими шарттарда (айлана-өйрөннүң температурасы 25°C) иштөөе арналған.
 - Ички пайдалануу түзулушүн тейлөөү/таазулооу абразивдүү каражаттарды же эриктиретди қолдонбостон курқак чүпүрек менен жүргүзүлуү керек.
- Суянуқалектр бөлүктөрүнө тийбеси керек.
- Бул кубат жана жарық ағымы + - 5% өзгерушү мүмкүн.
 - Түземек орнотуу же пайдалануу боюнча қандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна қайрылыңыз.
 - Электр буюмдарын қолдануу боюнча нускалардың үчүндагы версийлары дистрибутордың www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жетикликтүү: Кепилдик шамчырақтың ыйгарым үкүгү берилбеген жақтар тарабынан нускамаға ылайық эмес орнотудан, аны ондоодон же өзгертуден улам келип чыққан бузулууларды қаптабай. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармағының чыңалуусунун ойде-ылдың болғоннан улам келип чыққан кемилдиктерди қаптабай. Шамчырақты туура эмес иштетүүден келип чыққан бузулуулар жана зыяндар (нускамааларға ылайық эмес) үчн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартапай. Конструкцияның түзулушүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнн жоопкерчилигін жоққа чығарат. Кепилдик шамчырақты иштөөсүнө тартай. Химиялык жана физикалык процестердин (өскіруу, сарғайуу, түстүн өзгерушү, күңүртөө т.б.) нәтижесинде болгон параметрлердегі өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жаптай.

Буюмдн қызмат мөөнөтү - 60 000 сағат;
 Кепилдик 5 жыл
 Өнім Еуропа Биримдігіннн мыйзамдарының талаптарына атай айтқанда, энергетикалык маркалоу бөлгн негиздердi түзүп жана аларды ұлтутты мыйзамдарға интеграциялоочу жоболорду үчінгенде 2017-жылдын 4-июлундагы Еуропа Парламентинин жана кубат тармағының (БЕ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнім Б5 TR 004/2011 „Төмен вольтты жабдуулардың копусудуу жөнүндө”, Б5 TR 020/2011 „Техникалык каражаттардың электромагниттик шайкештиги”, Б5 TR 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды қолданууну шектөө жөнүндөгү жоболардан талаптарына ылайық келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсанңыз болот.

Өндiрiлген күнi - таңғакта көрсөтiлген.
 Өндiрушi: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
 Өндiрушiчүнн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.
 Өндiрушiчү өлкө - Қытай.

TG

- Дастури истифодабариро рия күнед, то бовары ҳсил күнед, ки шумо системома ба таври дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунад.
- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қать күнед.
 - Насбкүйн тањхо аз ҷониби қормандони вазнолдор ањчом дад мешавад.
 - Насбкүйн бодя мувофиқи қоидаҳои қулайлиги амалунудан ањчом дад шавад.
 - Ба қисмиҳои ҷараёни барқдоршта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо хангоми фозол

- буданштар).
- Ҳеҷ гоҳ тирғиро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдоршта пайваст накунед. Аввалан, тирғиро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабақа пайваст күнед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поғи нуостувер ё ба ларзии ҳасос насб накунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқабил намудон ғунотини мувоқамкунори талаб мекунеанд. Хамеша аз витро ва болтри пелдори дугарафни муқабилкунори барқо хамин намуди поғиго истифода баред.
- Болтхоро, ки дастгоҳро ба поғиго васл мекунеанд, хамеша саҳт маҳкам күнед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудайи қориро афзун накунед. Агар тартибди дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барқо коркүйн дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ нақуд шудааст.
- Барои тазо нигоҳ дордани асбобиҳои барқо истифодаи доғили биио пешбининшуда аз матои хуш истифода баред. Ҳарин модаллоҳи абразивӣ ё қалқундаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмиҳои мова ба барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қуввати эълоншуда ва арзии ҷараёни рӯшоби метавонад аз - 5% фарқ күнад.
- Агар даққ насб қаранде ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошод, бо истеҳсолкунанда ё фурушгои қанча тамос гиред.
- Версияҳои навтарини дастгоҳро барқо онди истифодаи тақвизоти электротехникӣ дар сомонди дистрибутор дастрас мекунанд: www.gtv.com.pl
- Масъулияти истеҳсолкунанда нақбудийхоеро, ки дар натиҷани насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурламал, таъмир ё таъйироти шахсони бечӯзар, зарари механикӣ ва баландшавии шиддати шабақани барқӣ ба вуҷуд омаданд, дар бар намеранд. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоти, ки аз истифодаи нодурусти (мувофиқи ин дастурламал набувад) ба вуҷуд омаданд, ҷаъобгар нест. Ҳар гуна таъйирот дар тарҳ ё ҳусоистини техникӣи масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунеанд. Масъулияти истеҳсолкунанда ба қори дастгоҳ даҳл дорад. Тағироти параметрҳо, ки дар натиҷани равандҳои кимийвӣ ё физикӣ (қуҷнашавӣ, зардшавӣ, тағйирӣ ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омаданд, ба дъвоҳои қағолатӣ доғил намешаванд.
- Масъулиати мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо беромеанд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбани тамангузории энергия ва муқаррароти

TK

- Ulgamı dogry işledyändigizine göz ýetirmek üçin ulanýjy gollanmasyna eýerinj we howpsuz işlemegi ulgamy
- Gurnamadan, saklamazdan ýa-da bejermeden ozal eýmlydama elektrik togruny ýapmagy ýatdan çykarman.
 - Gurnamak hereke degişli ygtyýarnamasy bolan işgärleri tarapyndan amala aşyrylmagy bilner.
 - Gurnamak derňe edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
 - Janly bölöklelere degmň (işledilende LED-ler degişli).
 - Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýimtenlirijy sebäbi bilen birikdirimň. Ilki bilen, enjamy ýimtenlirijy kabele birikdirij, soňra ýimtenlirijy kabele set bilen birikdirij.
 - Enjamy hiç wagt durmukusy üste ýa-da titremä sezewar bolan üste gurnama.
 - Dürli materiallar (easalar) dürli ygysylary talap edýär. Eýmlydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanýj.
 - Enjamy, ony düýbine berkidýän boltlary eýmlydama çekdirij.
 - Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işleme laýyklandyly (deşki gursawýjy temperaturasy +25°C).
 - Işgäri işleniş niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanýj. Iýji maddalar ýa-da erginlerij hiç birini ulanmň. Suwuk we elektrik bölöklelerini arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
 - Görkezilen ygysy derejesi we ýatgyllyk akymymyň bahasy +/- 5% ýýtgaç bilner.
 - Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şubelenýän bolsanyň, öndürjij ýa-da söwdä nokady bilen habarlaşyň.
 - Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanýjy gollanmalaryň häziri zaman wersiýalaryny paýlanyýjy internet sahpanynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiniz.

Öndürjijini jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abtalyýj ýa-da ýütgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan ýaşa naprýazlaryny sebäbi dörän kemçilikleri öz içine almalyr. Öndürjij, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen bagly gelmeyän) ulanmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehnik aýratnylyk ýütgetmeleri öndürjijini jogapkärçiligin aradan aýyrmay. Öndürjijini jogapkärçiligin enjamyň işleme degişlij. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymt, reňk alma, reňk ýütgemege, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametrl ýütgetmeleri kepillik talaparyna girmeyär. (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaparyna tabyn dälidir. Bu öňüm, Ýewropa Bileleşijiniň Kanun çarçuwasy hökümetiniň kanunlaryny talaparyna, esasasan Ýewropa Parlamentiniň düzünnamasy energiýa kadalaşdyrmalylygy üçin çarçuwany kesgitläýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzüňlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişlerine maglumat alarsyňyz."

UZ

- Tizimni to'g'ri ishlatishingizga, uo xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- JIHOV o'rnatish, ulgani texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
 - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlari tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
 - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
 - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
 - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvatchi beruvchi kabellaga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulamang.
 - JIHOVni hech qachon tekis yoki tebranilishga moyil asoslarga o'rnatmang.
 - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
 - JIHOVni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
 - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Aqar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
 - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning.

Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.

- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

